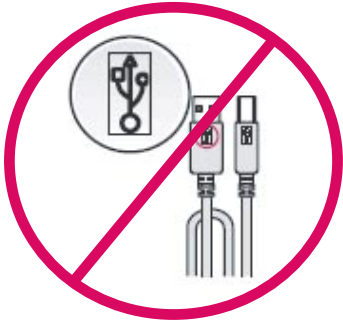


1



BG

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За да проверите дали софтуерът е инсталиран правилно, не свързвайте USB кабела преди стъпка 14.

HR

**UPOZORENJE:** Kako bi se softver prikladno instalirao, ne spajajte USB kabel do koraka 14.

RO

**AVERTISMENT:** Pentru a vă asigura că software-ul se instalează corect, nu conectați cablul USB până la Pasul 14.

SL

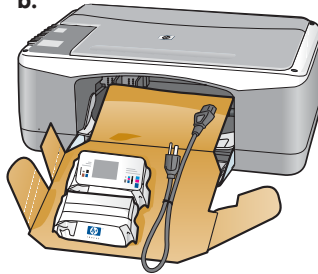
**OPOZORILO:** Kabla USB ne priključujte do 14. koraka, sicer se programska oprema lahko namesti nepravilno.

2

a.



b.



BG

Натиснете надолу хартията и вратичката за печатащите касети.  
**ВАЖНО:** Извадете опаковъчните материали от устройството.

HR

Spustite papir i vratašca za pristup spremnicima s tintom.  
**VAŽNO:** Odstranite sav materijal za pakovanje iz uređaja.

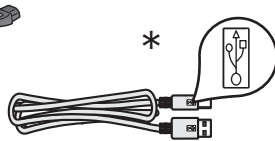
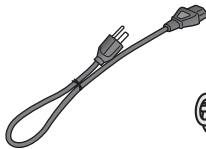
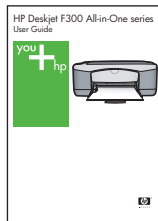
RO

Coborâți ambele uși, pentru hârtie și pentru cartușele de imprimare. **IMPORTANT:** Îndepărtați toate materialele de ambalare a dispozitivului.

SL

Spustite vratca za papir in vratca tiskalnih kartuš.  
**POMEMBNO:** Z naprave odstranite vso embalažo.

3



BG

Проверете съдържанието на кутията.  
Съдържанието на кутията може да е различно.  
\* Закупува се отделно.

HR

Provjerite sadržaj kutije.  
Sadržaj vaše kutije se može razlikovati.  
\* Kupuje se zasebno.

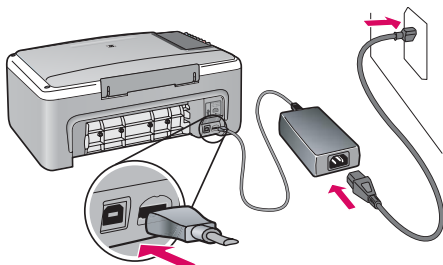
RO

Verificați conținutul cutiei.  
Conținutul cutiei poate fi diferit.  
\* Achiziționat separat.

SL

Preverite vsebino škatle.  
Vsebina škatle je lahko drugačna.  
\* Na voljo z doplačilom.

4



BG

Свържете захранващия кабел и адаптера.

HR

Spojite kabel napajanja i adapter.

RO

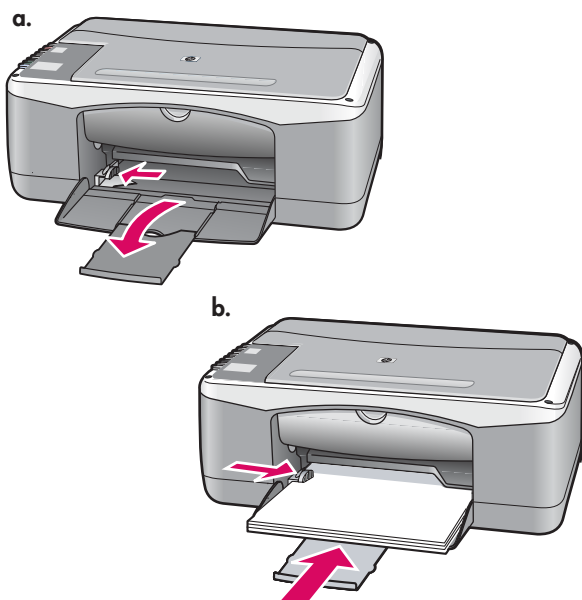
Conectați cablul și adaptorul de alimentare.

SL

Priključite napajalni kabel in napajalnik.

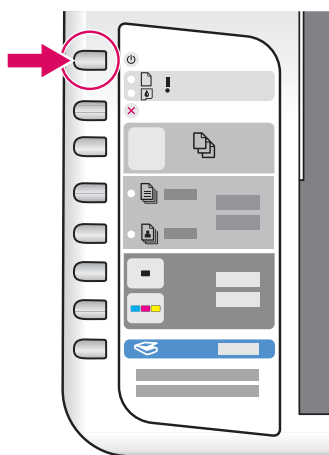


5



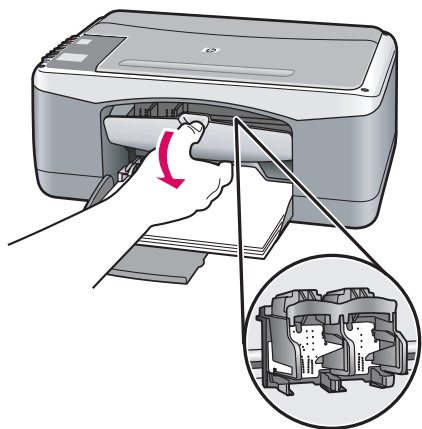
- BG** Поставете обикновена бяла хартия.  
**ВНИМАНИЕ:** Не поставяйте хартията прекалено навътре в тавата.
- HR** Umetnite obični bijeli papir.  
**OPREZ:** Ne gurajte papir na silu previše u ladicu.
- RO** Încărcați hârtie albă simplă.  
**ATENȚIE:** Nu forțați hârtia prea adânc în tavă.
- SL** Vstavite navaden bel papir.  
**PREVIDNO:** Papirja ne potiskajte na silo predaleč v pladenj.

6



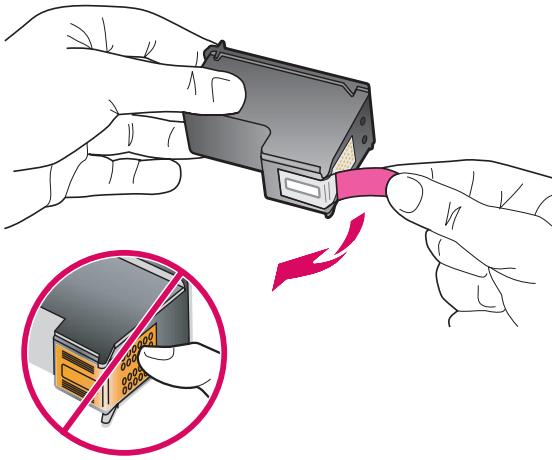
- BG** Натиснете бутона  (**Вкл.**).
- HR** Pritisnite  (gumb **Uključivanje**).
- RO** Apăsați  (butonul **Pornire**).
- SL** Pritisnite  (gumb **Vklop**).

7



- BG** Отворете вратичката за печатащите касети. Проверете дали печатащата каретка се премества в средата.  
**ВАЖНО:** За да се поставят касетите, устройството трябва да е включено.
- HR** Otvorite vratašca za pristup spremniku s tintom. Provjerite je li se nosač spremnika pomjerio u sredinu.  
**VAŽNO:** Za postavljanje spremnika s tintom uređaj mora biti uključen.
- RO** Deschideți ușa cartușelor de imprimare. Verificați dacă se mută la centru carul de imprimare.  
**IMPORTANT:** Pentru a introduce cartușele, dispozitivul trebuie să fie pornit.
- SL** Odprite vratca tiskalnih kartuš. Preverite, ali se nosilec tiskalnih kartuš premakne na sredino.  
**POMEMBNO:** Naprava mora biti vklopljena, preden lahko vstavite tiskalni kartuši.

## 8



BG

Отстранете лепенката и от двете касети.

**ВНИМАНИЕ:** Не докосвайте медните контакти и не залепвайте отново лепенките върху касетите.

HR

Uklonite traku sa oba spremnika s tintom.

**OPREZ:** Ne dodirujte bakrene kontakte i ne pokušavajte ponovno vratiti traku na spremnike.

RO

Scoateți banda de pe ambele cartușe.

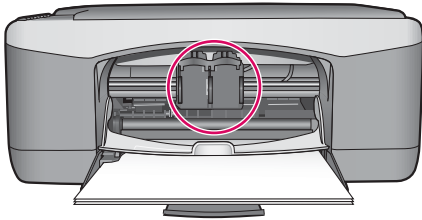
**ATENȚIE:** Nu atingeți contactele de cupru și nu fixați la loc banda adezivă de pe cartușe.

SL

Odstranite trak z obeh kartuš.

**PREVIDNO:** Ne dotikajte se bakrenih stikov in traku ne nameščajte nazaj na kartuši.

## 9



BG

a. Хванете касетите така, че емблемата на HP да бъде отгоре.

b. Поставете **трицветна** касета в **лявото гнездо за касети** и **черна** касета в **дясното гнездо за касети**. Натиснете касетите **добре**, докато **щракнат на място**.

HR

a. Držite spremnik tako da je HP oznaka s gornje strane.

b. Postavite **trobojni** spremnik u **lijevi utor za spremnike**, a **crni** spremnik u **desni utor**. Gurnite spremnike **čvrsto** sve dok **ne sjednu na mjesto**.

RO

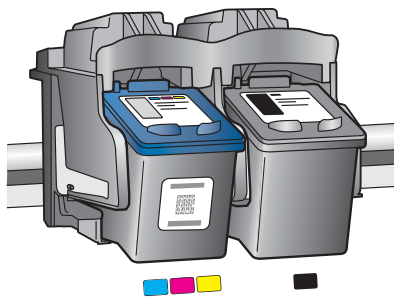
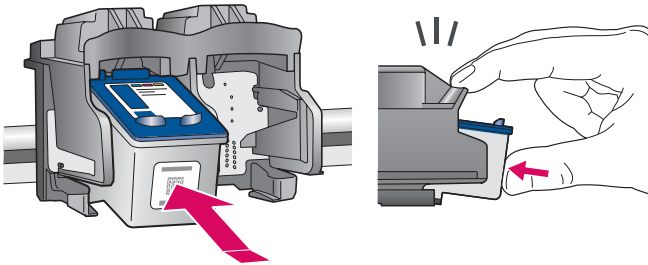
a. Țineți cartușele cu sigla HP în sus.

b. Introduceți cartușul **tricolor** în **slotul pentru cartuș din stânga** și cartușul **negru** în **slotul pentru cartuș din dreapta**. Aveți grijă să împingeți **ferm** cartușele în sloturi, până când **se fixează pe poziție**.

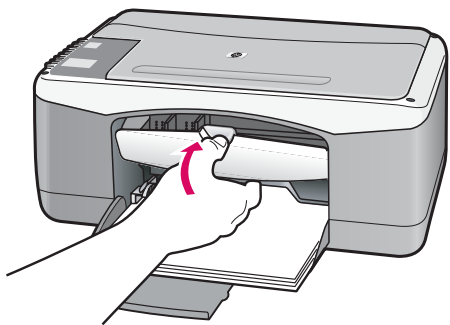
SL

a. Kartuši držite tako, da je logotip HP obrnjen navzgor.

b. **Tribarvno** kartušo vstavite v **levo režo za kartuše** in **črno** v **desno režo za kartuše**. Kartuši morate **čvrsto** potisniti v režo, dokler se ne **zaskočita na mestu**.

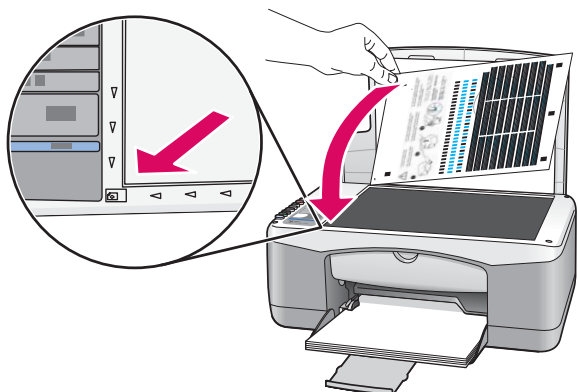


# 10



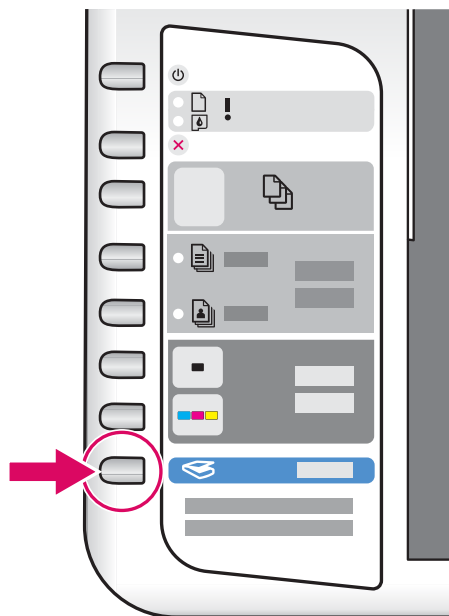
- BG** Затворете вратичката за печатащите касети.  
**ВАЖНО:** Изчакайте няколко минути, докато страницата за подравняване се отпечата автоматично.
- HR** Zatvorite vratašca za pristup spremniku s tintom.  
**VAŽNO:** Pričekajte nekoliko minuta dok se automatski ne ispiše stranica poravnavanja.
- RO** Închideți ușa cartușelor de imprimare.  
**IMPORTANT:** Așteptați câteva minute, până când se imprimă automat pagina de aliniere.
- SL** Zaprite vratca tiskalnih kartuš.  
**POMEMBNO:** Počakajte nekaj minut, medtem ko se stran za poravnavo samodejno tiska.





# 11



- BG** След като страницата за подравняване се отпечата автоматично, поставете я с лице надолу на стъклото, както е показано на картината. Затворете капака.
- HR** Poslije završenog ispisa stranice poravnavanja, postavite je na staklo ispisanom stranom prema dolje (kako je prikazano na slici). Zatvorite poklopac.
- RO** După ce pagina de aliniere s-a imprimat, așezați-o cu fața în jos pe geamul-suport, ca în imagine. Închideți capacul.
- SL** Ko je stran za poravnavo natisnjena, jo položite obrnjeno navzdol na steklo, kot prikazuje slika. Zaprite pokrov.

# 12



- BG** Натиснете бутона  (**Сканиране**), за да завършите подравняването. Изчакайте зеленият индикатор (**Вкл.**) да спре да мига.
- HR** Pritisnite  (gumb **Skeniranje**) za dovršetak poravnavanja. Pričekajte da zelena žaruljica **uključeno** prestane bljeskati.
- RO** Apăsați  (butonul **Scanare**) pentru a finaliza alinierea. Așteptați până când indicatorul luminos verde **Pornire** nu mai luminează intermitent.
- SL** Pritisnite  (gumb **Optično branje**) za dokončanje poravnave. Počakajte, da zelena lučka **Vklop** preneha utripati.

# 13 Windows:



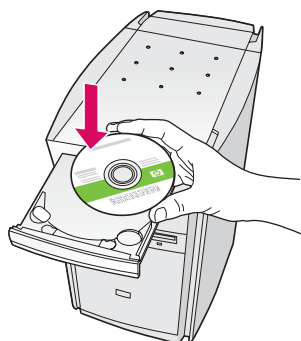
- BG** Изберете **зеления** компактдиск на Windows.
- HR** Odaberite **zeleni** Windows CD.
- RO** Selectați CD-ul Windows **verde**.
- SL** Izberite **zeleni** CD za Windows.

# Mac:



- BG** Изберете компактдиска на Mac.
- HR** Odaberite Mac CD.
- RO** Alegeți CD-ul Mac.
- SL** Izberite CD za Mac.

# 14a Windows:



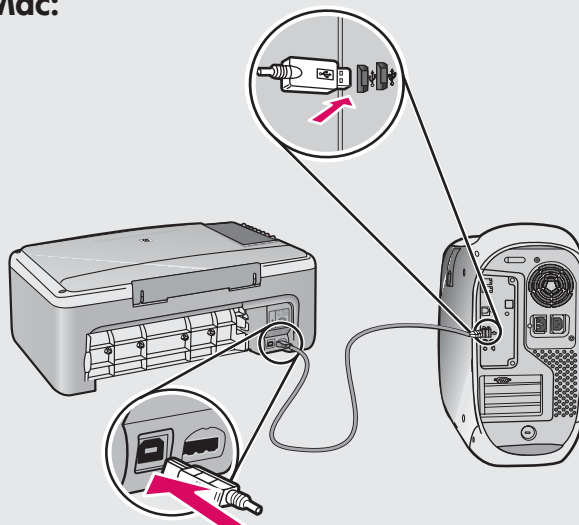
- BG** **Windows:** Поставете **зеления** компактдиск на Windows в компютъра, след като го включите и стартирате.  
**ВАЖНО:** Ако началният екран не се появи, щракнете двукратно върху **My Computer (Моят компютър)**, след това двукратно върху иконата на **CD-ROM** устройството с емблемата на HP, и пак двукратно върху файла **setup.exe**.

- HR** **Windows:** Umetnite **zeleni** Windows CD u računalu poslije njegovog ponovnog pokretanja.  
**VAŽNO:** Ako se ne pojavi polazni zaslon, dva puta pritisnite na **My Computer** (Moje računalo), dva puta pritisnite na ikonu **CD-ROM** sa HP oznakom, a zatim dva puta pritisnite na **setup.exe**.

- RO** **Windows:** Introduceți CD-ul Windows **verde** în computer, după ce l-ați pornit.  
**IMPORTANT:** Dacă ecranul de lansare nu apare, faceți dublu clic pe **My Computer** (Computerul meu), faceți dublu clic pe pictograma **CD-ROM** cu sigla HP, apoi faceți dublu clic pe **setup.exe**.

- SL** **Windows:** Vstavite **zeleni** CD za Windows v računalnik, potem ko ste tega vklopili in zagnali.  
**POMEMBNO:** Če se začetni zaslon ne prikaže, dvokliknite ikono **My Computer (Moj računalnik)**, nato ikono **CD-ROM** z logotipom HP in **setup.exe**.

# Mac:



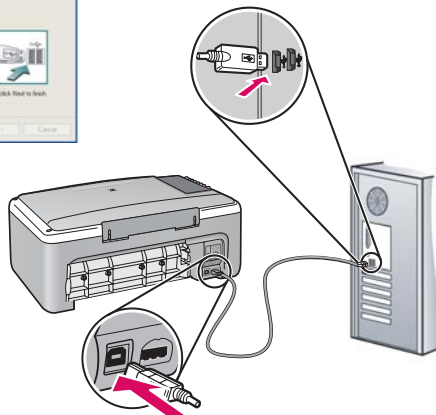
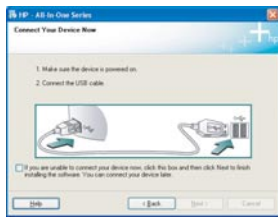
- BG** **Mac:** Свържете USB кабела към порта отзад на устройството HP All-in-One, както и към който и да е USB порт на компютъра.

- HR** **Mac:** Priključite USB kabel na priključnicu na stražnjoj strani HP All-in-One, a zatim u bilo koju USB priključnicu na računalu.

- RO** **Mac:** Conectați cablul USB la port-ul din spatele echipamentului HP All-in-One, apoi la orice port USB din spatele computerului.

- SL** **Mac:** Priključite kabel USB v vrata na zadnji strani naprave HP All-in-One in nato v katera koli vrata USB na računalniku.

# 14b Windows:



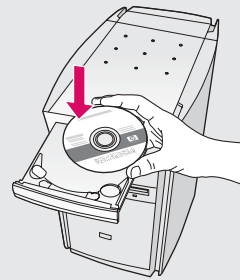
**BG** **Windows:** След като се появи съобщението за включено устройство по USB, свържете USB кабела към порта отзад на устройството HP All-in-One, както и към който и да е USB порт на компютъра.

**HR** **Windows:** Kada se poruka za USB pojavi, priključite USB kabel na priključnicu na stražnjoj strani HP All-in-One, a zatim u bilo koju USB priključnicu na računalu.

**RO** **Windows:** Când apare solicitarea pentru USB, conectați cablul USB la port-ul din spatele echipamentului HP All-in-One, apoi la orice port USB al computerului.

**SL** **Windows:** Ko se prikaže poziv za USB, priključite kabel USB v vrata na zadnji strani naprave HP All-in-One in nato v katera koli vrata USB na računalniku.

# Mac:



**BG** **Mac:** Поставете компактдиска на HP All-in-One за Mac. Щракнете двукратно върху иконата **HP All-in-One Installer**. Следвайте инструкциите на екрана.

**HR** **Mac:** Umetnite HP All-in-One Mac CD. Dva puta pritisnite na ikonu **HP All-in-One Installer** (Program za instalaciju HP All-in-One). Slijedite zaslonске upute.

**RO** **Mac:** Introduceți CD-ul HP All-in-One pentru Mac. Faceți dublu clic pe pictograma **HP All-in-One Installer** (Program de instalare HP All-in-One). Urmați instrucțiunile de pe ecran.

**SL** **Mac:** Vstavite CD HP All-in-One za Mac. Dvokliknite ikono **HP All-in-One Installer** (Namestitveni program HP All-in-One). Sledite navodilom na zaslonu.

# 15 Windows:

**BG** **Windows:** Следвайте инструкциите на екрана, за да инсталирате софтуера.

**HR** **Windows:** Za dovršetak instalacije softvera pratite upute prikazane na zaslonu.

**RO** **Windows:** Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a finaliza instalarea software-ului.

**SL** **Windows:** Sledite prikazanim navodilom za dokončanje namestitve programske opreme.

# Mac:

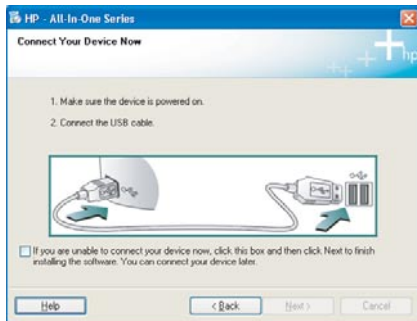
**BG** **Mac:** Следвайте инструкциите в екрана **Setup Assistant (Помощник за инсталиране)**.

**HR** **Mac:** Završite zaslon **Setup Assistant** (Pomoćnik za postavljanje).

**RO** **Mac:** Completați ecranul **Setup Assistant** (Asistent instalare).

**SL** **Mac:** Dokončajte postopke, opisane na zaslonu **Setup Assistant (Pomočnik za namestitve)**.



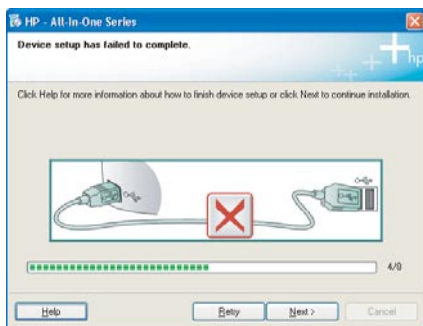


**BG** **Проблем:** (Само за Windows) Съобщението за свързване на USB кабела не се показва.  
**Действие:** Затворете всички екрани. Извадете и пак поставете зеления компактдиск на HP All-in-One за Windows. Вж. стъпка 14.

**HR** **Problem:** (Samo za Windows) Niste vidjeli zaslon koji vas upućuje kada treba priključiti USB kabel.  
**Postupak:** Odustanite u svim zaslonima. Izvadite, a zatim ponovno umetnite HP All-in-One Windows CD. Pogledajte korak 14.

**RO** **Problemă:** (Numai pentru Windows) Nu apare ecranul care vă solicită să conectați cablul USB.  
**Ațiuni:** Revocați toate ecranele. Scoateți și introduceți din nou CD-ul Windows HP All-in-One verde. Consultați Pasul 14.

**SL** **Težava:** (Samo za Windows) Zaslona, na katerem je pisalo, kdaj morate priključiti kabel USB, niste videli.  
**Ukrep:** Kliknite Cancel (Prekliči) v vseh odprtih pogovornih oknih. Odstranite in znova vstavite zeleni CD HP All-in-One za Windows. Preberite 14. korak.



**BG** **Проблем:** (Само за Windows) Показва се екранът **Device Setup Has Failed To Complete (Инсталирането на устройството е неуспешно)**.  
**Действие:** Изключете устройството, след което го включете отново. Проверете добре ли са свързани всички кабели. Проверете дали USB кабелът е свързан към компютъра. Не свързвайте USB кабела към клавиатура или USB концентратор без захранване. Вж. стъпка 14.

**HR** **Problem:** (Samo za Windows) Pojavio se zaslon **Device Setup Has Failed To Complete** (Postavljanje uređaja nije uspjelo).  
**Postupak:** Odspojite i ponovno spojite uređaj. Provjerite sve priključke. Provjerite je li USB kabel priključen na računalo. Nemojte priključivati USB kabel u tipkovnicu ili u USB razdjelnik bez napajanja. Pogledajte korak 14.

**RO** **Problemă:** (Numai pentru Windows) Se afișează ecranul **Device Setup Has Failed To Complete** (Configurarea dispozitivului nu a reușit).  
**Ațiuni:** Deconectați dispozitivul, apoi conectați-l din nou. Verificați toate conexiunile. Verificați dacă ați conectat cablul USB la computer. Nu conectați cablul USB la o tastatură sau la un distribuitor USB nealimentate. Consultați pasul 14.

**SL** **Težava:** (Samo za Windows) Prikaže se zaslon **Device Setup Has Failed To Complete (Namestitvev naprave ni bila dokončana)**.  
**Ukrep:** Izvlecite napajalni kabel naprave iz vtičnice in ga nato ponovno priključite. Preverite povezave. Preverite, ali je kabel USB priključen v računalnik. Kabla USB ne priključujte v tipkovnico ali zvezdišče, ki nima lastnega napajanja. Preberite 14. korak.



BG

**Проблем:** (Само за Windows) Показва се екранът **Add Hardware (Добавяне на хардуер)** на Microsoft.

**Действие:** Затворете всички екрани. Изключете USB кабела и поставете зеления компактдиск на HP All-in-One за Windows. Вж. стъпки 13 и 14.

HR

**Problem:** (Samo za Windows) Pojavljuje se Microsoft zaslon **Add Hardware** (Dodavanje hardvera).

**Postupak:** Odustanite u svim zaslonima. Odspojite USB kabel, a zatim umetnite zeleni HP All-in-One Windows CD. Pogledajte korake 13 i 14.

RO

**Problemă:** (Numai pentru Windows) Se afișează ecrane Microsoft **Add Hardware** (Adăugare hardware).

**Ațiune:** Revocați toate ecranele. Deconectați cablul USB, apoi introduceți CD-ul Windows HP All-in-One verde. Consultați pașii 13 și 14.

SL

**Težava:** (Samo za Windows) Prikaže se Microsoftov zaslon **Add Hardware (Dodaj strojno opremo)**.

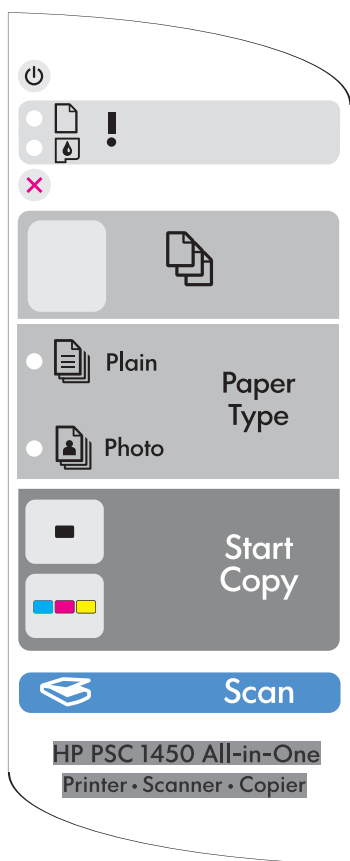
**Ukrep:** Kliknite Cancel (Prekliči) v vseh odprtih pogovornih oknih. Izvlecite kabel USB in vstavite zeleni CD HP All-in-One za Windows. Preberite 13. in 14. korak.

BG Описание на иконите

HR Objašnjenje ikona

RO Semnificația pictogramelor

SL Razlaga ikon



	Вкл. Uključeno	Pornire Vkllop
	Индикатор за проверка на хартията Žaruljica Provjerite papir	Led Verificați hârtia Lučka za papir
	Индикатор за проверка на печатащите касети Žaruljica Provjerite spremnik tinte	Led Verificați cartușul Lučka za tiskalni kartuši
	Отказ Odustani	Anulare Prekliči
	Копия Kopija	Exemplare Kopije
	Обикновен тип хартия Obični papir	Tip hârtie simplă Navaden papir
	Фотохартия Foto papir	Tip hârtie foto Foto papir
	Стартиране на чернобяло копиране Početak kopiranja - Crno-bijelo	Start copiere negru Začni kopiranje črno-belo
	Стартиране на цветно копиране Početak kopiranja - U boji	Start copiere color Začni kopiranje barvno
	Сканиране Skeniranje	Scanare Optično branje



www.hp.com/support

© 2006 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Printed in ()